



BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN LACKAUSBESSERUNGSTIFT

EN INSTRUCTIONS FOR USING THE TOUCH-UP PAINT

ES INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA PINTURA DE RETOQUE

IT ISTRUZIONI PER L'USO DELLA VERNICE RITOCOCCO

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAPRAWKI LAKIERUNCZEJ

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA PEINTURE DE RETOUCHE

SK NÁVOD NA POUŽITIE UPRAVNEJ FARBY

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A VOPSELEI DE RETUȘ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ JAVÍTÓFESTÉKEZHEZ

CS NÁVOD K POUŽITÍ OPAVNÉ BARVY

LT DANGOS PATAIŠYMO DĄZŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LV INSTRUKCIJA KRĀS LABOŠANAI

ET PARANDUSVÄRVI KASUTUSJUHEND

SL NAVODILA ZA UPORABO BARVE ZA POPRAVILNO

HR UPUTE ZA UPORABU BOJE ZA POPRAVAK

FI KOSKETUSMAALIN KÄYTTÖOHJE

SV INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV BÄTTRINGSFÄRG

DA INSTRUKTIONER TIL BRUG AF RETOUCHERINGSMALING

NO INSTRUKSJONER FOR BRUK AV LACKSPRAY TIL RETTING

EL ΟΑΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΟΓΙΑ ΕΠΙΛΟΧΡΩΣΗΣ

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БОЯ ЗА РЕТУШ

RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU BOJE ZA POPRAVKU

DE ⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt enthält Stoffe, die gesundheitsschädlich und umweltschädlich sind. Bitte lesen Sie die Informationen vor der Verwendung.

GESUNDHEITSGEFAHREN

- ⚠️ Dämpfe nicht einatmen – kann Schwindel und Übelkeit verursachen.
- ⚠️ Kontakt mit Haut und Augen vermeiden – kann Reizungen hervorrufen.
- ⚠️ Nicht verschlucken – bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- ⚠️ Kann allergische Reaktionen auslösen.
- ⚠️ Längere Exposition kann das Krebsrisiko erhöhen.

BRANDGEFAHREN

Das Produkt ist leicht entflammbar. Von Hitzequellen und offenen Flammen fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

EN ⚠️ WARNING

This product contains substances that are harmful to health and the environment. Read the information before use.

HEALTH HAZARDS

- ⚠️ Do not inhale vapors – may cause dizziness and nausea
- ⚠️ Avoid contact with skin and eyes – may cause irritation.
- ⚠️ Do not ingest – if swallowed, contact a doctor immediately.
- ⚠️ May cause allergic reactions.
- ⚠️ Prolonged exposure may increase the risk of cancer.

FIRE HAZARDS

The product is flammable. Keep away from heat sources and open flames. Keep out of reach of children.

ES ⚠️ ADVERTENCIA

Este producto contiene sustancias perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Lea la información antes de usarlo.

PELIGROS PARA LA SALUD

- ⚠️ No inhalar los vapores – puede causar mareos y náuseas.
- ⚠️ Evitar el contacto con la piel y los ojos – puede causar irritación.
- ⚠️ No ingerir – en caso de ingestión, contactar inmediatamente con un médico.
- ⚠️ Puede provocar reacciones alérgicas.
- ⚠️ La exposición prolongada puede aumentar el riesgo de cáncer.

PELIGROS DE INCENDIO

El producto es inflamable. Mantener alejado de fuentes de calor y llamas abiertas. Mantener fuera del alcance de los niños.

FR ⚠️ AVERTISSEMENT

Ce produit contient des substances dangereuses pour la santé et l'environnement. Veuillez lire les informations avant utilisation.

DANGERS POUR LA SANTÉ

- ⚠️ Ne pas inhaler les vapeurs – peut provoquer des vertiges et des nausées.
- ⚠️ Éviter le contact avec la peau et les yeux – peut provoquer des irritations.
- ⚠️ Ne pas ingérer – en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- ⚠️ Peut provoquer des réactions allergiques.
- ⚠️ Une exposition prolongée peut augmenter le risque de cancer.

DANGERS D'INCENDIE

Le produit est inflammable. Tenir à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues. Conserver hors de portée des enfants.

IT ⚠️ AVVISO

Questo prodotto contiene sostanze nocive per la salute e per l'ambiente. Leggere attentamente le informazioni prima dell'uso.

PERICOLI PER LA SALUTE

- ⚠️ Non inalare i vapori – possono causare vertigini e nausea.
- ⚠️ Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi – può provocare irritazioni.
- ⚠️ Non ingerire – in caso di ingestione contattare immediatamente un medico.
- ⚠️ Può provocare reazioni allergiche.
- ⚠️ L'esposizione prolungata può aumentare il rischio di cancro.

PERICOLI DI INCENDIO

Il prodotto è facilmente infiammabile. Tenere lontano da fonti di calore e fiamme libere. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

PL ⚠️ UWAGA

Produkt zawiera substancje szkodliwe dla zdrowia oraz środowiska. Przed użyciem zapoznaj się z ulotką.

ZAGROZENIA DLA ZDROWIA

- ⚠️ Nie wdychaj oparów – mogą powodować zawroty głowy i nudności.
- ⚠️ Unikaj kontaktu ze skórą i oczami – może powodować podrażnienia.
- ⚠️ Nie spożywaj – w razie połknięcia skontaktuj się z lekarzem.
- ⚠️ Może powodować reakcje alergiczne.
- ⚠️ Długotrwały kontakt może zwiększać ryzyko nowotworów.

ZAGROZENIA POŻAROWE

Produkt jest łatwopalny. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i ognia. Trzymać poza zasięgiem dzieci.

PT ⚠️ AVISO

Este produto contém substâncias nocivas para a saúde e para o meio ambiente. Leia as informações antes de utilizar.

PERICULOS PER LA SALUTE

- ⚠️ Não inalar os vapores – pode causar tonturas e náuseas.
- ⚠️ Evitar o contacto com a pele e os olhos – pode causar irritação.
- ⚠️ Não ingerir – em caso de ingestão, contactar imediatamente um médico.
- ⚠️ Pode provocar reacções alérgicas.
- ⚠️ A exposição prolongada pode aumentar o risco de cancro.

PERIGOS DE INCÊNDIO

O produto é inflamável. Manter afastado de fontes de calor e chamas abertas. Manter fora do alcance das crianças.

NL ⚠️ WAARSCHUWING

Dit product bevat stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Lees de informatie voor gebruik.

GEZONDHEIDSGEVAREN

- ⚠️ Missip niet inademen – kan duizeligheid en misselijkheid veroorzaken.
- ⚠️ Contact met huid en ogen vermijden – kan irritatie veroorzaken.
- ⚠️ Niet inslikken – bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.
- ⚠️ Kan allergische reacties veroorzaken.
- ⚠️ Langdurige blootstelling kan het risico op kanker verhogen.

BRANDGEVAREN

Het product is licht ontvlambaar. Verwijderd houden van warmtebronnen en open vuur. Buiten het bereik van kinderen houden.

CS ⚠️ UPOZORNĚNÍ

Tento produkt obsahuje látky škodlivé pro zdraví a životní prostředí. Před použitím si prosím přečtěte informace.

ZDRAVOTNÍ RIZIKA

- ⚠️ Nevdechujte páry – mohou způsobit závratě a nevolnost.
- ⚠️ Zabráňte kontaktu s kůží a očima – může způsobit podráždění.
- ⚠️ Nekonzumovat – v případě požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- ⚠️ Může způsobit alergické reakce.
- ⚠️ Dlouhodobé vystavení může zvýšit riziko vzniku rakviny.

POŽÁRNÍ RIZIKA

Produkt je vysoce hořlavý. Uchovávejte mimo zdrojů tepla a otevřeného ohně. Uchovávejte mimo dosahu dětí.

SK ⚠️ UPOZORNENIE

Tento produkt obsahuje látky škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Pred použitím si prečítajte informácie.

ZDRAVOTNÉ RIZIKÁ

- ⚠️ Nevychýňte výpary – môžu spôsobiť závraty a nevoľnosť.
- ⚠️ Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami – môže spôsobiť podráždenie.
- ⚠️ Nekonzumovať – v prípade požitia okamžite vyhľadajte lekára.
- ⚠️ Môže spôsobiť alergické reakcie.
- ⚠️ Dlhodobé vystavenie môže zvýšiť riziko rakoviny.

POŽIARNE RIZIKÁ

Produkt je výsoce horľavý. Uchovávať mimo zdrojov tepla a otvoreného ohňa. Uchovávať mimo dosahu detí.

HU ⚠️ FIGYELMEZTÉS

Ez a termék egésze és környezete ártalmas anyagokat tartalmaz. Használat előtt olvassa el az információkat.

EGÉSZSÉGI KOCKÁZATOK

- ⚠️ A gőzök belélegzése tilos – szédülést és hányingert okozhat.
- ⚠️ Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést – irritációt okozhat.
- ⚠️ Ne nyelje le – lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ⚠️ Allergiás reakciókat válthat ki.
- ⚠️ Hosszan tartó expozíció növelheti a rák kockázatát.

TŰZVESZÉLY

A termék tűzveszélyes. Hölöl és nyílt lángtól távol tartandó. Gyermekektől elzárva tartandó.

RO ⚠️ AVERTISMENT

Acest produs conține substanțe dăunătoare pentru sănătatea și mediu. Citiți informațiile înainte de utilizare.

PERICOLE PENTRU SĂNĂTATE

- ⚠️ Nu inhalați vapori – pot provoca amețeli și greață.
- ⚠️ Evitați contactul cu pielea și ochii – poate provoca iritații.
- ⚠️ Nu înghițiți – în caz de înghițire, contactați imediat un medic.
- ⚠️ Poate provoca reacții alergice.
- ⚠️ Expunerea prelungită poate crește riscul de cancer.

PERICOLE DE INCENDIU

Produsul este inflamabil. A se păstra departe de surse de căldură și flăcări deschise. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

BG ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт съдържа вещества, вредни за здравето и околната среда. Прочетете информацията преди употреба.

РИСКОВЕ ЗА ЗДРАВЕТО

- ⚠️ Не вдъшвайте изпаренията – може да предизвика замаяване и гадене.
- ⚠️ Избягвайте контакт с кожата и очите – може да предизвика раздразнение.
- ⚠️ Да не се поглъща – при поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.
- ⚠️ Може да предизвика алергични реакции.
- ⚠️ Продължителното излагане може да увеличи риска от рак.

ПОЖАРООПАСНОСТ

Продуктът е леснозапалим. Дръжте далеч от източници на топлина и открит пламък. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

RS ⚠️ UPOZORENJE

Ovaj proizvod sadrži supstance štetne po zdravlje i životnu sredinu. Pročitajte informacije pre upotrebe.

ZDRAVSTVENI RIZICI

- ⚠️ Nemojte udisati pare – mogu izazvati vrtoglavicu i mučninu.
- ⚠️ Izbjegavajte kontakt sa kožom i očima – može izazvati iritaciju.
- ⚠️ Ne gutati – u slučaju gutanja odmah potražiti lekarsku pomoć.
- ⚠️ Može izazvati alergijske reakcije.
- ⚠️ Dugotrajna izloženost može povećati rizik od raka.

OPASNOST OD POŽARA

Proizvod je lako zapaljiv. Držati dalje od izvora toplote i otvorenog plamena. Čuvati izvan domašaja dece.

NO ⚠️ ADVARSEL

Dette produktet inneholder stoffer som er skadelige for helsen og miljøet. Les informasjonen før bruk.

HELSEFARE

- ⚠️ Unngå innånding av damp – kan forårsake svimmelhet og kvalme.
- ⚠️ Unngå kontakt med hud og øyne – kan forårsake iritasjon.
- ⚠️ Må ikke svelges – ved svelging, kontakt lege umiddelbart.
- ⚠️ Kan forårsake allergiske reaksjoner.
- ⚠️ Langvarig eksponering kan øke risikoen for kreft.

BRANNFARE

Produktet er lett antennelig. Oppbevarer unna varmekilder og åpen flamme. Oppbevarer utilgjengelig for barn.

EL ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν περιέχει ουσίες επιβλαβείς για την υγεία και το περιβάλλον. Διαβάστε τις πληροφορίες πριν από τη χρήση.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

- ⚠️ Μην εισπνεύετε τους ατμούς – μπορεί να προκαλέσει ζάλη και ναυτία.
- ⚠️ Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό.
- ⚠️ Μην καταπίνετε – σε περίπτωση κατάποσης επικοινωνήστε άμεσα με γιατρό.
- ⚠️ Μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.
- ⚠️ Η μακροχρόνια έκθεση μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο καρκίνου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Το προϊόν είναι εύφλεκτο. Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας και γυμνή φλόγα. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

SV ⚠️ VARNING

Denna produkt innehåller ämnen som är skadliga för hälsan och miljön. Läs informationen före användning.

HÄLSORISKER

- ⚠️ Inhalera inte ångor – kan orsaka yrsel och illamående.
- ⚠️ Undvik kontakt med hud och ögon – kan orsaka irritation.
- ⚠️ Får inte förtäras – vid förtäring, kontakta omedelbart läkare.
- ⚠️ Får inte förtäras – vid förtäring, kontakta omedelbart läkare.
- ⚠️ Långvarig exponering kan öka risken för cancer.

BRANDFARA

Produkten är lättantändlig. Förvara åtskilt från varmekällor och öppna flamma. Förvara osållkligt för barn.

DA ⚠️ ADVARSEL

Dette produkt indeholder stoffer, der er skadelige for helbredet og miljøet. Læs informationen inden brug.

SUNDHEDSRISICI

- ⚠️ Undgå indånding af damp – kan forårsage svimmelhed og kvalme.
- ⚠️ Undgå kontakt med hud og øjne – kan forårsage irritation.
- ⚠️ Må ikke indtages – ved indtagelse straks kontakte læge.
- ⚠️ Kan forårsage allergiske reaktioner.
- ⚠️ Langvarig eksponering kan øge risikoen for kræft.

BRANDFARE

Produktet er letantændeligt. Holdes væk fra varmekilder og åben ild. Opbevares utilgængeligt for børn.

HR ⚠️ UPOZORENJE

Ovaj proizvod sadrži tvari štetne za zdravlje i okoliš. Prije uporabe pročitajte informacije.

ZDRAVSTVENI RIZICI

- ⚠️ Nemojte udisati pare – mogu izazvati vrtoglavicu i mučninu.
- ⚠️ Izbjegavajte kontakt sa kožom i očima – može izazvati iritaciju.
- ⚠️ Ne gutati – u slučaju gutanja odmah se obratite liječniku.
- ⚠️ Može izazvati alergijske reakcije.
- ⚠️ Dugotrajna izloženost može povećati rizik od raka.

OPASNOST OD POŽARA

Proizvod je lako zapaljiv. Držati podalje od izvora toplote i otvorenog plamena. Čuvati izvan dohvata djece.

FI ⚠️ VAROITUS

Tämä tuote sisältää terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita. Lue tiedot ennen käyttöä.

TERVEYSVAARAT

- ⚠️ Älä hengitä höyryjä – voi aiheuttaa huimausta ja pahoivointia.
- ⚠️ Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa – voi aiheuttaa ärsytystä.
- ⚠️ Älä niele – jos aineita on nieltä, ota heti yhteyttä lääkäriin.
- ⚠️ Voi aiheuttaa allergisia reaktioita.
- ⚠️ Pitkäaikainen altistuminen voi lisätä syöpäriskiä.

PALOVAARA

Tuote on helposti syttyvä. Pidettävä enillään lämmönlähteistä ja avoläulestä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

ET ⚠️ HIAIUTUS

See toode sisaldab aineid, mis on kahjulikud tervisele ja keskkonnale. Enne kasutamist lugege teavet.

TERVISEOHUD

- ⚠️ Aurude sissehingamine on keelatud – võib põhjustada peapööritust ja iiveldust.
- ⚠️ Vältida kokkupuudet naha ja silmadega – võib põhjustada ärritust.
- ⚠️ Mitte alla neelata – allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole.
- ⚠️ Võib põhjustada allergilisi reaktsioone.
- ⚠️ Pikaajaline kokkupuude võib suurendada vähiriski.

TULEOHUT

Toode on tuleohlik. Hoida eemal soojusallikatest ja lahtisest leegist. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

SI ⚠️ OPOZORILO

Ta izdelek vsebuje snovi, ki so škodljive za zdravje in okolje. Pred uporabo preberite informacije.

ZDRAVSTVENA NEVARNOST

- ⚠️ Ne vdihavajte hlapev – lahko povzročijo omotico in slabost.
- ⚠️ Izbogibajte se stiku s kožo in očmi – lahko povzroči draženje.
- ⚠️ Ne zaužite – v primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ⚠️ Lahko povzroči alergijske reakcije.
- ⚠️ Dolgotrajna izpostavljenost lahko poveča tveganje za nastanek raka.

POŽARNA TVEGANJA

Izdelek je lahko vnetljiv. Hraniti stran od virov toplote in odprtega ognja. Hraniti izven dosegata otrok.

LT ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šiame produkte yra sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Prieš naudojimą perskaitykite informaciją.

PAVOJAI SVEIKATAI

- ⚠️ Nekvėpuokite garais – gali sukelti galvos svaigimą ir pykinimą.
- ⚠️ Venkite kontakto su oda ir akimis – gali sukelti dirginimą.
- ⚠️ Nenuykite – priarijus nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- ⚠️ Gali sukelti alergines reakcijas.
- ⚠️ Ilgalakis poveikis gali padidinti vėžio riziką.

GAISRO PAVOJAI

Produkatas yra degus. Laikyti atokiau nuo karščio šaltinių ir atviros liepsnos. Laikyti vaikams nepasiekiamose vietose.

LV ⚠️ BRĪDINĀJUMS

Šis produkts satur veselībai un videi kaitīgus vielas. Pirms lietošanas izlasiet informāciju.

VESELĪBAS RISKI

- ⚠️ Neieelpot vaikus – var izraisīt reiboni un nelabumu.
- ⚠️ Izvairīties no saskarses ar ādu un acīm – var izraisīt kairinājumu.
- ⚠️ Nelietot iekšīgi – norīšanas gadījumā nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību.
- ⚠️ Var izraisīt alerģiskas reakcijas.
- ⚠️ Ilgstoša iedarbība var palielināt vēža risku.

UGUNSBĪSTĀMĪBA

Produkts ir viegli uzliesmojošs. Turēt tālāk no karstuma avotiem un atklātas liesmas. Sargāt no bērniem.

UMWELTGEFAHREN

Schädlich für Wasserorganismen. Nicht in Abflüsse oder ins Grundwasser gelangen lassen. Abfälle gemäß den Vorschriften entsorgen.

ANWENDUNG

- Im Freien oder in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Handschuhe, Maske und Schutzbrille tragen.
- In einem fest verschlossenen Behälter an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

SICHERE ANWENDUNG

Die Einhaltung der Anwendungs- und Sicherheitsvorschriften gewährleistet eine sichere und effektive Verwendung des Produkts. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Lackausbesserung entstehen.

Schützen Sie Ihre Gesundheit und die Umwelt.

ENVIRONMENTAL HAZARDS

Harmful to aquatic life. Do not pour into drains or groundwater. Dispose of waste according to regulations.

USAGE

- Use outdoors or in a well ventilated area.
- Wear gloves, mask, and protective goggles.
- Store in a tightly closed container in a cool, dry place.

Safety data sheet available on request.

SAFE USE

Following the principles of use and safety ensures the safe and effective application of the product. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use of the touch-up paint.

Protect your health and the environment.

PERICULOS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Prejudicial para los organismos acuáticos. No verter en desagües ni en aguas subterráneas. Eliminar los residuos de acuerdo con la normativa vigente.

USO

- Utilizar al aire libre o en un lugar bien ventilado.
- Usar guantes, mascarilla y gafas de protección.
- Conservar en un